

## ANSCHLÜSSE:

### Rückseite des Gerätes:



1- Lautsprecher-Ausgang (Rechts)

2- Lautsprecher-Ausgang (Links)

3- Mono Schalter

4- Signal Eingang

5- Signal Ausgang

6- Trigger 12V Eingang

7- Netzstecker

8- Netzschalter

### Vorderseite des Gerätes:



9- Mono-Modus LED

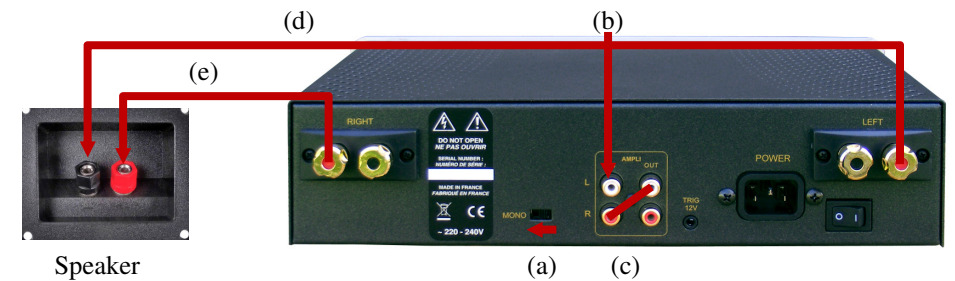
10- Betriebs LED

## MONO MODUS:

Sie können den Verstärker auch im Mono-Modus betreiben.

Führen Sie dazu folgende Schritte durch:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Kabel;
- (a) Schieben Sie den Schalter (3) i.d. MONO-Position (nach Links)
- (b) Verbinden Sie die Quelle (Vorstufe) mit dem Signaleingang (Weiß)
- (c) Stellen Sie eine Verbindung mit einem Kabel zwischen Line In (4) (rot) und Line Out (5) (weiß) her;
- Schließen Sie den Lautsprecher folgendermaßen an:
  - (d) Linker roter Ausgang mit schwarzem Eingang des Lautsprechers.
  - (e) Rechter roter Ausgang mit rotem Eingang des Lautsprechers.



- Verfahren Sie gleich mit dem zweiten Mono-Verstärker für den zweiten Lautsprecher

## TRIGGER EINGANG:

Dieser Eingang ermöglicht ferngesteuertes Ein- und Ausschalten des Gerätes durch Geräte mit einem 12V Trigger Ausgang. Um die Trigger-Funktion zu aktivieren müssen Sie den Netzschalter (8) in die OFF-Position schalten. Ist der Netzschalter (8) auf ON, so ist der Verstärker dauerhaft eingeschaltet und lässt sich nicht fernsteuern.

**Verwenden Sie als Trigger-Kabel eine doppelt männliches Klinken-Kabel (Mono oder Stereo) mit 3.5mm Durchmesser (1/8“)**

### E.C. KENNZEICHNUNG :

E.C. marking certified the conformity with low tension directive 73/23/CEE, directive CEM 89/336/CEE and national transpositions.

### GARANTIE :

Die Garantie wird für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum gewährt. Wir empfehlen Ihnen Ihren Händler diesbezüglich anzusprechen und die Garantiekarte mit Ihm auszufüllen und gut aufzubewahren. Ihr Garantieanspruch erlischt bei nicht sachgemäßer Behandlung des Gerätes.

### REINIGUNG :

Vor der Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen (11). Benutzen Sie einen trockenen und weichen Schwamm um das Gerät zu reinigen. Benutzen sie niemals Aceton, reinen Alkohol oder Ammoniak, oder ähnlich aggressive Reinigungsmittel. Reinigen sie niemals das Gerät von innen.

### TECHNISCHE DATEN :

Eigenschaft	MA100
Leistung RMS / Ch. / 8 Ohm (230V):	2x60 W
Leistung RMS / Ch. / 4 Ohm (230V):	2x80 W
Musikleistung:	100 W
Stromversorgung:	170 VA
Siebkapazität:	16 600 µF
Anzahl Eingänge:	2
Eingangsimpedanz:	110 kOhm
Empfindlichkeit:	1,68 V
SNR:	100 dB
THD @ 1 kHz:	0,05 % / 10W
Frequenzgang:	5 Hz – 200 kHz
Anstiegszeit:	2 µs
Abmessungen:	320x230x83 mm
Gewicht:	4 kg

(Änderungen und Druckfehler vorbehalten)

*Sie haben eine Endstufe mit aussergewöhnlicher audiophiler Performance erworben. Wir bedanken uns für das in unsere Produkte entgegengebrachte Vertrauen. Zur sicheren Bedienung und vollständigen Nutzung aller Funktionen des Gerätes lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme ausführlich diese Bedienungsanleitung.*

### SICHERHEITSHINWEISE :

- Stellen Sie Ihre Endstufe an einen trockenen und gut belüfteten Ort. Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen.
- Decken Sie die Endstufe nicht ab.
- **Schließen Sie keine Stecker an/ab wenn das Gerät in Betrieb ist.**
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse an den Lautsprecherklemmen.
- Beachten Sie die Polarität + & - und Rechts & Links.
- Schließen Sie keine zwei Lautsprecher gleichzeitig an einem Lautsprecherausgang an.

### GENERELLE HINWEISE:

- Für beste klangliche Ergebnisse sollten Sie den Verstärker min. ½ h einschalten bevor Sie Musik hören wollen. Dies ist die Zeit die die Endstufe braucht um die Arbeitstemperatur zu erreichen.
- Verwenden Sie nur qualitativ hochwertige Kabel zur Verbindung mit anderen Komponenten (Vorstufe, ...)
- Der Verstärker ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet. Ein Relais schützt Lautsprecher und Verstärker vor Überlastung.

### Inhalt:

- Eine Endstufe MA100 ;
- Ein Stromkabel ;
- diese Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

## *ENDSTUFE*

### **MA 100**



#### **Garantie – MA 100 Endstufe**

*Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte mit der vollständig ausgefüllten Garantiekarte und dem Kaufbeleg an Ihren Händler:*

ATOLL ELECTRONIQUE®  
Bd des Merisiers  
50370 BRECEY  
FRANCE

*Kaufdatum :*

*Händleraddr. :*

*Unterschrift d. Kunden:*

*Stempel und Unterschrift d. Händlers*

A large, empty rounded rectangular box with a thin black border, intended for the dealer's stamp and signature.